

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
9 February 2015  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Двадцать вторая сессия**  
4–15 мая 2015 года

**Резюме, подготовленное Управлением Верховного  
комиссара по правам человека в соответствии  
с пунктом 15 с) приложения к резолюции 5/1 Совета  
по правам человека и пунктом 5 приложения  
к резолюции 16/21 Совета**

**Монголия\***

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов<sup>1</sup>, представленных 18 заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Как предусмотрено резолюцией 16/21 Совета по правам человека, при необходимости отдельный раздел посвящается вкладу национального правозащитного учреждения государства – объекта обзора, аккредитованного в полном соответствии с Парижскими принципами. Полные тексты всех полученных материалов имеются на веб-сайте УВКПЧ. Настоящий доклад подготовлен с учетом периодичности обзора и произошедших за этот период изменений.

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.15-02141 (R) 040315 040315



\* 1 5 0 2 1 4 1 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## **I. Информация, предоставленная национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора, аккредитованным в полном соответствии с Парижскими принципами**

### **A. Предпосылки и структура**

1. Как заявила Национальная комиссия Монголии по правам человека (НКМПЧ), правительство не обеспечивает полной защиты прав и свобод, гарантируемых по международным правозащитным договорам, государством-участником которых является Монголия, а также прав, содержащиеся в рамках Конституции. Хотя правительство предприняло значительную правовую и судебную реформу, эта реформа проводилась на эпизодической основе, что вызвало дефицит гармонизации между новым законодательством, принятым парламентом. НКМПЧ также заявила, что существует проблема в связи с тем, что при вынесении судебных решений судебная власть не применяет международные правозащитные договоры<sup>2</sup>.

2. НКМПЧ отметила, что в рамках публичной службы нет эффективной правозащитной программы, равно как и не содержатся правозащитные критерии в руководящих принципах относительно приема и качества работы на публичной службе<sup>3</sup>.

### **B. Осуществление международных правозащитных обязательств**

3. НКМПЧ отметила отсутствие всеобъемлющего антидискриминационного закона, который запрещал бы дискриминацию по признаку пола, инвалидности, расы, возраста и других запретительных оснований, охватываемых международными договорами. В этой связи НКМПЧ выразила озабоченность по поводу дискриминации по признаку чьих-то политических взглядов, отмечая, что зачастую после проведения выборов публичные служащие либо увольняются, либо повышаются исходя из их политических взглядов<sup>4</sup>.

4. НКМПЧ отметила введение в 2011 году Закона о гендерном равенстве наряду с принятием правительством в 2013 году Среднесрочной стратегии и Плана действий с прицелом на осуществление положений, содержащихся в рамках Закона. По Закону о гендерном равенстве НКМПЧ ответственна за разрешение жалоб, касающихся гендерного насилия и дискриминации, и за мониторинг реализации Закона. Однако по большинству жалоб, касающихся сексуальных домогательств на рабочем месте, должностные лица, уличенные в совершении сексуальных домогательств, не привлекались к ответственности или штрафовались на минимальную сумму от своей зарплаты, что делает неэффективной систему подотчетности<sup>5</sup>.

5. В более конкретном плане НКМПЧ выразила озабоченность по поводу дискриминации, с которой сталкиваются пожилые люди, отмечая, что правительству нужно обеспечить равные возможности для полноценного участия пожилых людей в культурных и социальных аспектах жизни общества<sup>6</sup>. Вдобавок НКМПЧ отметила отсутствие элементов правовой защиты, дабы оградить от дискриминации и притеснений ЛГБТ<sup>7</sup>.

6. НКМПЧ выразила озабоченность в связи с закрытием следственного подразделения при Генеральном прокуроре, которое отвечало за расследование актов пыток, совершенных правоохранительными сотрудниками. В январе 2014 года все бюджетные ассигнования и ресурсы подразделения были переданы независимому Управлению по борьбе с коррупцией, в результате чего сложилась система, когда расследование в отношении правоохранительных сотрудников, обвиняемых в совершении актов пыток, проводится их сотоварищами<sup>8</sup>.

7. По мнению НКМПЧ, пока нет текущего монгольского законодательства, которое позволяло бы жертвам пыток добиваться компенсации за моральный ущерб в результате таких преступлений<sup>9</sup>.

8. НКМПЧ выразила озабоченность в связи с сообщениями об угрозах в адрес правозащитников, отмечая, что, дабы защитить и поддержать правозащитников, нет средств правовой защиты. В этой связи НКМПЧ рекомендовала правительству создать правовую среду, которая укрепляла бы средства защиты для правозащитников<sup>10</sup>.

9. НКМПЧ отметила, что по нынешнему закону судьи и прокуроры наделены слишком широким объемом полномочий, ибо те позволяют должностным лицам без соответствующих доказательств задерживать подозреваемых на сроки досудебного расследования<sup>11</sup>.

10. НКМПЧ также отметила, что люди, подвергаемые задержанию, не в состоянии приватно беседовать со своими адвокатами, так как они вынуждены встречаться в пределах тюрьмы в помещениях для публичных встреч, где присутствуют надзиратели и которые просматриваются замкнутой телевизионной системой (ЗТВС)<sup>12</sup>. НКМПЧ также отметила, что она получила ряд жалоб от подозреваемых, которые неоднократно переводились из одного пенитенциарного центра в другой, зачастую в местоположениях, отдаленных от их семьи, адвокатов и следственного органа<sup>13</sup>.

11. НКМПЧ заявила, что законодательная структура по борьбе с торговлей людьми позволяет жертвам требовать компенсации, в том числе психологического вреда. Однако в этой законодательной структуре нет механизма, который давал бы судьям судебное наставление при установлении количественной компенсации жертвам<sup>14</sup>.

12. НКМПЧ заявила, что некоторые положения Закона 2004 года о борьбе с домашним насилием носят размытый характер, а другие соответствующие законы не были скорректированы, чтобы обеспечить гармонизацию между законами. В результате у жертв домашнего насилия нет эффективной защиты. НКМПЧ также заявила, что домашние приюты для женщин и детей, ищущих защиты от домашнего насилия, существуют только в Улан-Баторе, а это значит, что жертвы домашнего насилия в провинции оставлены без защиты<sup>15</sup>.

13. НКМПЧ заявила, что распространена практика, когда призывники вынужденно проводят невоенную деятельность, и в том числе трудовую. А заключенных тоже принуждают выполнять без их согласия неоплачиваемую или низкооплачиваемую работу<sup>16</sup>.

14. По данным НКМПЧ, в период с 2011 года по 2013 год во всей Монголии насчитывалось приблизительно 1 209 несчастных случаев на производстве в строительном секторе, которые затронули 1 280 человек. Из них 213 человек потеряли жизнь, а еще 285 – остались инвалидами. Эти несчастные случаи стали прямым результатом неадекватного правоприменения в рамках строительной

отрасли текущих регламентов в отношении рода занятий, охраны здоровья и безопасности<sup>17</sup>.

15. НКМПЧ выразила озабоченность в связи с тем, что правительство распределяет финансирование из государственного бюджета среди частных школ и детских садов, которые уже достаточно финансируются за счет высокой платы за обучение, тогда как публичным школам и детским садам недостает необходимых инвестиций, чтобы обеспечить адекватную инфраструктуру<sup>18</sup>.

16. По мнению НКМПЧ, правительство еще не создало доступные среды для детей-инвалидов, с тем чтобы они могли посещать школу как и другие дети. Имеет место дефицит профессиональных педагогов, имеющих специализированную подготовку для работы с детьми-инвалидами. Большинство детей-инвалидов отлучены от посещения школы, зачастую остаются дома и не получают никакого официального образования. Имеет место дефицит наличной статистики о численности взрослых и детей инвалидов в монгольском обществе. Кроме того, имеет место дефицит публичной осведомленности о правах детей-инвалидов и о тех препятствиях, с которыми они сталкиваются в получении равного образования<sup>19</sup>.

17. НКМПЧ отметила, что в силу отсутствия эффективных государственных директив, которые регламентировали бы безответственные горнорудные работы, происходят нарушения права на жизнь в условиях здоровой и безопасной среды, прав на здоровье и земельных прав<sup>20</sup>.

## **II. Информация, предоставленная другими заинтересованными сторонами**

### **A. Предпосылки и структура**

#### **1. Объем международных обязательств<sup>21</sup>**

18. Совместное представление 3 (СП-3) отметило, что Монголия ратифицировала ФП2-МПГПП, который вступил в действие 13 июня 2012 года<sup>22</sup>. Совместное представление 2 (СП-2) отметило, что идет подготовительная работа к ратификации Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений и ФП-КПП<sup>23</sup>. В то же время СП-2 заявило, что следует принять дальнейшие меры к тому, чтобы перевести и опубликовать ратифицированные конвенции с целью научить правоохранительных работников понимать и применять их на практике<sup>24</sup>. Совместное представление 9 (СП-9) отметило, что 23 апреля 2010 года Монголия стала государством – участником Факультативного протокола к МПЭСКП<sup>25</sup>.

#### **2. Конституционная и законодательная структура**

19. СП-9 отметило, что не было реализовано никаких ощутимых мер к тому, чтобы повысить публичную осведомленность о ФП-МПЭСКП, модифицировать соответствующее законодательство, подтвердить экономические, социальные и культурные права и упрочить знания и понимание директивных работников, правовых и судебных институтов, а также гражданских служащих по этой проблематике<sup>26</sup>.

### **3. Институциональная и правозащитная инфраструктура и директивные меры**

20. СП-2 рекомендовало развивать потенциал Национальной комиссии Монголии по правам человека на предмет проведения свободной и независимой деятельности, пересмотрев закон, которым она была учреждена, дабы она соотносилась с Парижскими принципами, и отдавая больший приоритет правозащитным знаниям в критериях подбора членов Комиссии<sup>27</sup>.

## **В. Сотрудничество с правозащитными механизмами**

### **1. Сотрудничество с договорными органами**

21. СП-9 отметило, что в рамках осуществления рекомендации, полученной в ходе первого цикла УПО, Монголия в 2012 году представила Комитету по экономическим, социальным и культурным правам свой просроченный доклад<sup>28</sup>.

## **С. Осуществление международных правозащитных обязательств**

### **1. Равенство и недискриминация**

22. "Международная амнистия" (МА) отметила, что в настоящее время нет законодательства, дабы преодолевать дискриминацию по всем категориям и гарантировать право на недискриминацию<sup>29</sup>.

23. Совместное представление 6 (СП-6) позитивно отметило принятие Закона о гендерном равенстве, запрещающего как прямую, так и косвенную дискриминацию по гендерному признаку<sup>30</sup>. СП-6, однако, отметило, что тут не было случаев, чтобы граждане использовали Закон о гендерном равенстве для того, чтобы востребовать свои права, а меры по повышению публичной осведомленности о Законе носят недостаточный характер<sup>31</sup>.

24. СП-6 заявило, что в обществе все еще сохраняется практика дискриминации и ненадлежащего обращения с женщинами и девочками. СП-6 также отметило, что преобладающая практика регистрации движимого и недвижимого имущества на имя мужчин мешает женщинам брать кредиты под залог и участвовать в экономической жизни<sup>32</sup>.

25. Монгольский центр ЛГБТ (МЦЛГБТ) рекомендовал Монголии ввести антидискриминационный закон, который прямо запрещал бы дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности/самовыражения, с тем чтобы обеспечить сексуальным и другим меньшинствам в Монголии эффективную правовую защиту, и учредить механизм антидискриминационного правоприменения через специально назначенные и уполномоченные службы<sup>33</sup>.

26. МА также с озабоченностью отметила враждебность и дискриминацию, в частности по признаку гендерной идентичности и сексуальной ориентации, ибо в отечественном праве нет гарантий защиты исходя из сексуальной ориентации или гендерной идентичности. МА далее заявила, что, хотя сократилось сообщаемое число нападок и притеснений в отношении активистов из числа лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов (ЛГБТИ), правительство не предпринимает шагов по осуществлению в полном объеме рекомендаций, вынесенных в рамках предыдущего УПО, с целью запретить дискриминацию ЛГБТИ<sup>34</sup>.

27. Совместное представление 7 (СП-7) заявило, что в Монголии все еще существует прямая и косвенная практика дискриминации в отношении людей, живущих с ВИЧ/СПИДом. В этой связи СП-7 рекомендовало Монголии принять оперативные и эффективные меры, а также необходимое законодательство, с тем чтобы эксплицитно обеспечить отсутствие дискриминации по признаку статуса ВИЧ/СПИД и укрепить права индивида в случае дискриминации<sup>35</sup>.

28. СП-6 также отметило, что не урегулируются адекватно жалобы относительно нарушений прав человека и дискриминации и пока не достигнуто наглядных результатов, выразив озабоченность, что люди могут потерять веру в достижение справедливого урегулирования по жалобе<sup>36</sup>.

## **2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность**

29. МА отметила, что проект нового Уголовного кодекса, представленного в парламент в июле 2014 года, удалил все положения, касающиеся смертной казни, и включает определение пыток в соответствии со статьей 1 КПП<sup>37</sup>.

30. МА также отметила, что в январе 2010 года президент Монголии ввел мораторий на смертную казнь и заменил смертные приговоры всем, кто ходатайствовал о милосердии. Казни не проводятся с 2009 года. В то же время МА вычленила то обстоятельство, что применение смертной казни увязывается с государственной тайной по Закону о государственной тайне и Закону о перечне государственных секретов. Семьи тех, кого переводят в блок смертников, в настоящее время опустевший, обычно не уведомляют заранее об исполнении казни, а тела казненных обычно не возвращаются семье для погребения. И в настоящее время нет инициатив по исключению такой квалификации в связи с государственными секретами<sup>38</sup>.

31. МА выразила озабоченность по поводу применения пыток и других видов жестокого обращения, в частности, с целью получения признаний. МА отметила, что полицейские работники и тюремные надзиратели, подозреваемые в пытках и других видах жестокого обращения с задержанными в полицейских участках и пенитенциарных центрах, не привлекаются к ответственности<sup>39</sup>. МА также заявила, что в настоящее время нет никакого независимого механизма для расследования утверждений о пытках и других видах жестокого обращения со стороны правоохранительных сотрудников. Несмотря на принятие рекомендации УПО насчет укрепления специального следственного подразделения (ССП) в государственной Генеральной прокуратуре, в январе 2014 года это подразделение было расформировано<sup>40</sup>.

32. СП-3 заявило, что подозреваемые и осужденные подвергаются пыткам и другим видам жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения в виде заточения в режимных заведениях, расположенных далеко от их дома, частую в других провинциях, и их перемещают из одного пенитенциарного центра в другой, что оборачивается психологическим стрессом<sup>41</sup>.

33. Согласно СП-3, нет публичных программ по предотвращению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения посредством просвещения правоохранительных и других публичных должностных лиц. Предотвращение пыток не включено в учебный план по непрерывному образованию судей и адвокатов<sup>42</sup>.

34. МЦЛГБТ заявил, что сообщество ЛГБТ испытывает широкие и повсеместные притеснения со стороны правоохранительных сотрудников, что включает скрытное наблюдение за известными персонами из числа ЛГБТ, ведение на них досье, мониторинг социальных мероприятий ЛГБТ, фото/киносъемка всех

присутствующих, прослушивание телефонных разговоров, произвольное задержание, запугивание, угрозы, физические и сексуальные посягательства на ЛГБТ в ходе их содержания под стражей либо со стороны правоохранительного персонала, либо со стороны других заключенных<sup>43</sup>.

35. Совместное представление 1 (СП-1) отметило, что реализации Закона о борьбе с домашним насилием (ЗБДН) мешает отсутствие предписания относительно ответственности за выполнение конкретных положений этого акта, отсутствие гармонизации между законом и соответствующим законодательством, скудость ресурсов и недостаток просвещения относительно Закона<sup>44</sup>. СП-1 также отметило, что проект пересмотренного ЗБДН, внесенный в парламент в июне 2014 года, устранил некоторые из проблем, но не преодолел другие крупные пробелы и изъяны. Хотя значительное улучшение состоит в том, что он распространяет круг лиц, охватываемых законом, на разведенных и на лиц, которые никогда не состояли в браке, некоторые положения проекта потенциально могут подвергнуть жертвы домашнего насилия большей опасности. Среди наиболее тревожных предложений фигурирует упразднение гражданской защиты и крайне широкое положение об обязательном сообщении о домашнем насилии в полицию, что применимо ко всем гражданам и юридическим лицам, обращаясь повышенным риском для потерпевших. Узнав об уведомлении полиции, исполнители еще больше звереют и свирепеют<sup>45</sup>.

36. Кроме того, СП-1 заявило, что некоторые полицейские сотрудники, прокуроры, судьи и социальные работники не знают о ЗБДН и практикуют вредные подходы, которые культивируют сохранение семьи в ущерб безопасности женщин. В результате, вместо того чтобы воспользоваться средствами правовой защиты по ЗБДН, многие женщины, дабы избежать домашнего насилия, прибегают к разводу<sup>46</sup>.

37. Согласно СП-1, ключевой проблемой в реакции правительства на домашнее насилие является дефицит правоприменения и неспособность налагать санкции за нарушение ограничительного судебного предписания. Когда исполнитель нарушает ограничительное предписание, полицейские склонны высказывать предупреждения или просто не реагировать. А без правоприменения и надлежащих санкций жертвы остаются в опасности<sup>47</sup>. Вдобавок СП-1 отметило, что Монголии недостает уголовных и административных положений, которые конкретно касались бы домашнего насилия, а правовая система не может эффективно применять общие законы для преодоления этой проблемы. В большинстве случаев домашнего насилия исполнители остаются безнаказанными<sup>48</sup>.

38. Как отметила Глобальная инициатива "Положить конец всем формам телесного наказания детей" (ГИКТНД), в Монголии телесные наказания детей носят незаконный характер в качестве приговора за преступление и в школах, но не запрещены дома, структурах альтернативного попечения и всякого рода дневных детских заведениях или пенитенциарных учреждениях<sup>49</sup>. ГИКТНД также отметила, что с предыдущего обзора УПО в 2010 году запрещение телесных наказаний было затронуто в контексте ряда новых законопроектов, включая проект уголовного законодательства, проект закона о семье и проект закона о защите ребенка. В начале 2014 года развернулись и, как ожидается, будут возобновлены осенью 2014 года парламентские дебаты по проекту уголовного законодательства<sup>50</sup>.

39. Монгольская объединенная зонтичная ассоциация старателей (МАС) отметила, что многие дети занимаются старательскими горноразработками, несмотря на то, что правительство издало перечень опасных и вредных работ, запрещенных детям в возрасте до 18 лет<sup>51</sup>.

### 3. Отправление правосудия, включая безнаказанность, и верховенство права

40. Центр по правам человека и развитию (ЦПЧР) заявил, что при разбирательстве экологических дел судьи не блюдают принцип независимости судебной власти. Он рекомендовал принять меры с целью обеспечить независимость процесса назначения судей и судебного процесса вынесения решений от политических и высокопоставленных ведомств<sup>52</sup>.

41. Совместное представление 4 (СП-4) отметило, что правительство не обеспечило доступ к судебному и несудебному возмещению населению, проживающему в отдаленных районах (в сомонах), и особенно кочевым пастухам, затрагиваемым горнорудной и строительной отраслями<sup>53</sup>.

42. Ассоциация женщин за демократию и справедливость в Монголии выразила озабоченность в связи с отсутствием гармонизации и четкости в законах, в связи с произвольными и преднамеренными действиями полицейских сотрудников и правительственных чиновников, а также в связи с дефицитом транспарентности в государственных агентствах, таких как независимое Управление по борьбе с коррупцией в Монголии, что ведет к нарушениям прав человека<sup>54</sup>.

### 4. Право на частную жизнь, вступление в брак и семейную жизнь

43. МЦЛГБТ заявил, что предрассудки в отношении ЛГБТ тяжело сказываются на их способности жить по месту своего выбора и жить вместе со своими партнерами<sup>55</sup>.

### 5. Свобода выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

44. Международный центр "Глобус" (МЦГ) заявил, что государственная регламентация в отношении "единой системы по комментариям на веб-сайтах" обязывает министра юстиции принимать меры к идентификации пользователей, размещающих комментарии, которые, как считается, носят клеветнический, оскорбительный, скабрёзный, непристойный и/или угрожающий характер, с тем чтобы привлечь их к юридической ответственности<sup>56</sup>.

45. Согласно МЦГ, Комитет по регулированию коммуникаций контролирует содержание новостных и информационных веб-сайтов, контент-агрегаторов и поставщиков<sup>57</sup>. МЦГ также заявил, что Комитет по регулированию коммуникаций, который якобы должен быть независим от правительства, является подконтрольным правительству органом, относящимся к Администрации информационной технологии, почты и коммуникации. В этой связи МЦГ рекомендует Монголии скорректировать соответствующие законы, с тем чтобы обеспечить Комитету по регулированию коммуникаций полную независимость, публичное участие, транспарентность и публичный контроль<sup>58</sup>.

46. МЦГ отметил, что уголовное право квалифицирует оскорбление и клевету в качестве уголовных правонарушений. МЦГ также отметил, что власти используют этот закон, чтобы раскрывать осведомителей и конфиденциальные источники и угрожать журналистам и другим гражданам. МЦГ рекомендовал Монголии отменить уголовное преследование за диффамацию, предусмотренное в уголовном законе<sup>59</sup>.

47. Согласно СП-6, возросло участие женщин на более высоком руководящем уровне, причем число женщин, избранных в качестве членов парламента (ЧП), увеличилось в 2012 году с 3 до 11 после выборов 2008 года. В Великом народном хурале (парламент) сформировалась женская группа ЧП. Однако в других сфе-



рах, кроме парламента, и в частном секторе отсутствуют примечательные улучшения в участии женщин<sup>60</sup>. Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (БДИПЧ-ОБСЕ) также отметило, что представленность женщин в монгольском парламенте составляет лишь 14,9%, что значительно ниже цели Пекинской платформы действий Организации Объединенных Наций 1995 года на уровне 30% женщин на руководящем уровне и ниже рекомендация Совета Европы на уровне как минимум 40-процентной представленности женщин в парламентах и других выборных органах к 2020 году<sup>61</sup>.

48. Как заявило БДИПЧ-ОБСЕ, президентские выборы от 26 июня 2013 года характеризовались конкурентной кампанией, проводившейся в условиях, сопряженных с уважением основных свобод, хотя ограничительные правовые положения не позволяли СМИ предоставлять избирателям достаточно информации. БДИПЧ-ОБСЕ далее отметило, что избиратели были в состоянии свободно подавать свои голоса и голосование получило положительную оценку на 99% избирательных участков, хотя и не всегда обеспечивалась тайна голосования<sup>62</sup>.

## **6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**

49. СП-9 отметило, что в силу нехватки возможностей для трудоустройства в сельской местности многие сельские жители мигрируют в столицу, Улан-Батор, чтобы работать в сфере услуг, включая строительство, дорожное строительство, секторы общественного питания и гостиничное хозяйство. Эти работники не заключают с работодателями трудовых договоров, да даже если договоры и были подписаны, они не соблюдаются работодателями. Эти внутренние мигранты не имеют права заключать договоры и требовать выполнения договорных обязательств. Трудовое право не обязывает работодателей создавать профсоюзы для защиты прав работников<sup>63</sup>.

50. СП-9 отметило, что крупные горнорудные компании, насчитывающие большие контингенты работников, нарушают права работников, потому что существующее законодательство не гарантирует их право на создание профсоюзов. СП-9, в частности, отметило, что в мае 2014 года "Рио-Тинто" неожиданно уволила на руднике "Ою Толгой" 300 сотрудников, но сотрудники не боролись за защиту своих прав в силу отсутствия правовой защиты на этот счет. В этой связи СП-9 рекомендовало, чтобы Монголия модифицировала Закон о труде и другое соответствующее законодательство, дабы включить положения, требующие от работодателей позволять создание профсоюзов для защиты прав работников и запрещающие их нарушение<sup>64</sup>.

51. МАС отметила, что мелкие старатели на небезопасных рабочих местах зачастую целыми днями пребывают в рискованных условиях, ибо они вынуждены перемещаться с места на место и страдают от насилия. По данным МАС, этих старателей зачастую избивают охранники горнорудных компаний и полицейские, равно как и они становятся жертвами в том, что касается их жизни, состояния здоровья и утраты имущества<sup>65</sup>.

## **7. Право на социальное обеспечение и на удовлетворительный уровень жизни**

52. По данным МА, с 2007 года многие жители 7-го микрорайона Улан-Батора были выселены из своих домов без подлинных консультаций и доступа к надлежащим средствам правовой защиты. В некоторых случаях семьи подвергались принуждению или угрозам со стороны частных строительных компаний и сталкивались с такими притеснениями, как регулярное отключение энерго- и водоснабжения<sup>66</sup>.

53. СП-9 отметило, что почти 30% всего населения относится к категории бедняков и не в состоянии поддерживать ежедневный уровень приема основных нутриентов и удовлетворять свои элементарные повседневные потребности<sup>67</sup>.

54. Согласно СП-9, неадекватный характер носит мониторинг качества пищевых продуктов, пищевой гигиены, упаковки и сроков годности. Неопределенность по поводу надежности источника информации о пищевом продукте обусловлена такими факторами, как слабые возможности лабораторного контроля качества пищевых продуктов, очень малое число аккредитованных лабораторий и отсутствие автономной лаборатории для выполнения независимого анализа<sup>68</sup>.

## 8. Право на здоровье

55. Как отметил МЦЛГБТ, имеет место дефицит понимания сексуальных меньшинств среди медико-санитарных поставщиков, а также дефицит понимания сопутствующих физических и психологических проблем, с которыми сталкивается сообщество ЛГБТ в результате травмы сексуального свойства<sup>69</sup>.

56. СП-7 отметило, что отмечен значительным прогрессом многосекторальный подход к наращиванию профилактики ВИЧ, повышению наличности и доступности добровольного тестирования и лечения по всей стране и к предоставлению профессиональной подготовки поставщикам медицинских услуг и врачам<sup>70</sup>.

57. МАС заявила, что медико-санитарные работники в сельской местности не имеют потенциала для предотвращения, выявления симптомов ртутного отравления и для диагностики и лечения страдающих от этого горняков<sup>71</sup>.

## 9. Право на образование

58. СП-9 отметило, что позитивную лепту в сокращение показателей школьного отсева детей из бедных семей внесла программа "Послеобеденный чай", рассчитанная на учащихся начальных школ. СП-9 также отметило, что в силу обесценения валюты и инфляции стоимость одной чайной порции упала до 0,30 долл. США, что ведет к необходимости оценить, отвечает ли установленным нутриционным требованиям пища, приобретаемая по этой цене<sup>72</sup>.

## 10. Инвалиды

59. Как заявило совместное представление 5 (СП-5), был модифицирован ряд законов, имеющих отношение к инвалидам, но новые указы и регламентации не соотносятся с принципам Конвенции о правах инвалидов (КПИ)<sup>73</sup>.

60. СП-5 отметило, что монгольские суды используют в качестве своей правовой основы юридические документы, публикуемые в журнале "Правительственные вести". Несмотря на ратификацию Монголией КПИ в 2009 году, она еще не опубликована в журнале, что возбраняет ее использование в суде<sup>74</sup>.

61. СП-5 также отметило, что в Министерстве демографического развития и социальной защиты был создан отдел, ведающий инвалидами. Однако этот отдел имеет недостаточные полномочия для того, чтобы осуществлять межотраслевую координацию, и страдает от нехватки фондов<sup>75</sup>.

62. СП-5 заявило, что недостаточный характер носят принимаемые меры к тому, чтобы повысить осведомленность о правах по инвалидности на всех уровнях общества, и в том числе на семейном уровне. Среди широкой общественности и в юридических документах все еще бытует восприятие инвалидов

как получателей пособий от государства и как субъектов служб медико-санитарного обслуживания и социально-бытового обеспечения<sup>76</sup>.

63. Кроме того, СП-5 отметило принятие Плана действий по осуществлению КПИ на 2013–2016 годы, выгоды которого не ощутили на себе инвалиды, но оно полагает, что он даст результаты в будущем<sup>77</sup>.

64. СП-5 отметило, что в Монголии нет никаких особых законов против дискриминации. Да инвалиды и не осознают, что они подвергаются дискриминации. Кроме того, по-прежнему бытует практика принятия правовых документов, дискриминирующих инвалидов<sup>78</sup>.

65. Согласно СП-5, до 45,9% инвалидов составляют женщины. Однако при реализации директив и решений в отношении инвалидов и при предоставлении им услуг нет установленного прецедента на тот счет, чтобы уделять особое внимание инвалидам из числа женщин. Недостает директив и услуг, учитывающих отличительные потребности женщин-инвалидов и отвечающих их возможностям и потенциалу. В частности, нет никаких директив, планов, действий и/или услуг, которые поощряли бы их репродуктивные права, право на свободу от насилия, на труд, на получение образование, на участие в принятии решений<sup>79</sup>.

66. Согласно СП-5, приняты стандарты и другие необходимые документы с целью обеспечить доступ инвалидов к общественному транспорту, зданиям и другим объектам. Однако из-за слабого реализационного механизма и размытости определенных мер ответственности реализация этих требований носит недостаточный характер<sup>80</sup>.

67. Как заявило СП-5, реализуется национальная программа поддержки возможностей для трудоустройства инвалидов. Как представляется, законы и бюджетные расходы подкрепляют трудоустройство инвалидов. Однако отсутствуют эффективные директивы, действия и методы с прицелом на подготовку и обучение инвалидов на предмет работы, взаимодействия с работодателями и предоставления им компенсации<sup>81</sup>.

68. СП-5 рекомендовало Монголии еще больше уточнить правовые положения с целью повысить доступность избирательных участков и избирательных кампаний и обеспечить их устойчивое осуществление с целью поощрения права инвалидов на участие в голосовании<sup>82</sup>. СП-5 также отметило, что весьма недостаточный характер носит реализация прав инвалидов быть избранными и участвовать в принятии решений. В парламент не избрано инвалидов, и очень мало инвалидов работает в правительственных организациях, включая органы местного самоуправления<sup>83</sup>.

69. СП-5 также заявило, что службы социально-бытового обеспечения опираются на "больничную" модель, согласно которой инвалиды трактуются как больные люди, которые получают государственные пособия и услуги. И есть необходимость изменить это восприятие и обеспечить, чтобы социально-бытовые услуги базировались на правах человека, отличались уважением человеческой личности и служили потребностям инвалидов<sup>84</sup>. СП-5 также отметило метод установления инвалидности в зависимости от потери трудоспособности. В этой связи СП-5 рекомендовало упразднить такой метод, разработав новый перечень категорий инвалидов и правильно соотнеся социально-бытовые услуги с индивидуальными условиями<sup>85</sup>.

70. Как заявило также СП-5, помимо того, что очень мало детей-инвалидов имеют доступ к инклюзивному образованию, весьма неадекватны учебники и методы, используемые учителями для обучения этих немногочисленных детей. Несмотря на предпринимаемые шаги к тому, чтобы позволить учителям обеспечивать инклюзивное образование в общеобразовательных школах и предоставлять учителям компенсацию, никаких зримых результатов пока не достигнуто. Не предпринимаются действия к тому, чтобы осуществлять подготовку учителей и создавать в школах условия, которые отвечали бы нуждам детей-инвалидов<sup>86</sup>.

## 11. Меньшинства и коренные народы

71. Как заявило СП-4, закон не восстановил права скотоводов, признаваемые по обычному праву. Национальное законодательство не защищает права кочевых пастухов на их пастбища, сенокосные угодья и водные источники, зимние становища в качестве их домашнего имущества. Нет никакого механизма для оценки этих активов, компенсации в случае реквизиции земли под общественные нужды или добычу полезных ископаемых<sup>87</sup>. В этой связи СП-4 рекомендует, чтобы Монголия пригласила специальных докладчиков по вопросам коренных народов и внутренне перемещенных лиц, с тем чтобы найти правовые решения для признания обычных прав сухопутного кочевоего населения на традиционные ресурсы<sup>88</sup>.

72. Как отметило совместное представление 8 (СП-8), аресту и тюремному заключению периодически подвергаются представители племени духа за пересечение отдаленной высокогорной границы с Россией, чтобы навестить своих родственников. В этой связи СП-8 рекомендует вновь исследовать право на трансграничные поездки на предмет надлежащей правовой оценки и реализации директив и практики, которые могут и обеспечить защищенность границ и позволить духа без вреда, несправедливости и наказаний встречаться со своими трансграничными родственниками<sup>89</sup>.

73. СП-8 отметило последующие действия в русле президентской Прокламации относительно племени духа (цаатаны), которые включают улучшенный доступ к бесплатной медико-санитарной помощи. СП-8 также заявило, что сейчас пастухи и члены их семей могут дважды в год проходить освидетельствования и получать медико-санитарные консультации в центральной больнице регионального сомона в Цаган-Нуре. Однако в силу расстояний для многих по-прежнему проблематичны транспортные поездки с их отдаленных горных территорий и обратно<sup>90</sup>.

74. СП-8 выразило озабоченность в связи с тем, что учеников начальных классов из числа духа учат только на монгольском языке, и у подрастающего поколения подвергается серьезной угрозе их родной язык.

75. СП-8 заявило, что продолжают конфликты в отношении использования природных ресурсов и эндемичной дичи в дикой природе, и это нуждается во всеобъемлющем урегулировании с прицелом на сохранение и продвижение этнической культуры и уклада жизни духа (цаатаны) и других кочевых охотников-собираателей<sup>91</sup>.

76. Согласно СП-8, многие из горнорудных лицензий, которые дают преимущественное право на всю традиционную территорию духа в северной Монголии были проданы или установлены для частных этнических монгольских бизнесменов правительством Монголии вскоре после обретения монгольской независимости и по сей день. Обширное большинство этих лицензий было получе-

но без какого-то свободного, предварительного или информированного согласия духа. С той же проблемой сталкиваются и другие этнические меньшинства и кочевники-пастухи со стороны корпоративных горнорудных компаний в связи как с легальным, так и нелегальным лицензированием прав на подземные минеральные ресурсы<sup>92</sup>.

## 12. Мигранты, беженцы и просители убежища

77. Как заявила МА, в мае 2014 года в нарушение принципа невыдворения были депортированы назад два просителя убежища из автономного района Китайской Народной Республики Внутренняя Монголия, хотя по крайней мере один из них находился в процессе вынесения Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН) заключения по их ходатайствам о предоставлении статуса беженца<sup>93</sup>.

## 13. Право на развитие и экологические проблемы

78. СП-4 рекомендовало, чтобы Монголия приняла законодательство для защиты фундаментальных прав на землю и доступ к имуществу и пастбищам как средствам к существованию как городского, так и сельского населения, гарантируемых Конституцией<sup>94</sup>.

79. СП-4 отметило, что пастухи широко затронуты гигантскими рудниками Таван-Толгой и Ою Толгой. Вдобавок к фрагментации пастбищ железными дорогами и временными маршрутами, десятки компаний ведут горнорудную деятельность на пастбищах и в руслах рек без оценки экологических и социальных последствий, что оборачивается отсутствием защиты в форме переселения, компенсации и программ по восстановлению средств к существованию применительно к сотням кочевых домохозяйств<sup>95</sup>.

### Примечания

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org). (One asterisk denotes a national human rights institution with “A” status).

#### *Civil society*

##### Individual submissions:

AI	Amnesty International, London (United Kingdom of Great Britain & Northern Ireland);
CHRD	Center for Human Rights and Development, Ulaanbaatar (Mongolia)
GIC	Globe International Center, Ulaanbaatar (Mongolia);
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London (United Kingdom of Great Britain & Northern Ireland);
LGBTM	LGBT Centre of Mongolia, Ulaanbaatar (Mongolia);
MASM	Mongolian Artisanal Miners’ United Umbrella Association, Ulaanbaatar (Mongolia);
WADJM	Women’s Association for Democracy and Justice of Mongolia, Ulaanbaatar (Mongolia).

##### Joint submissions:

JS1	Joint submission 1 submitted by: National Center Against Violence, Ulaanbaatar (Mongolia); and Men and Healthy Families, Ulaanbaatar (Mongolia);
JS2	Joint submission 2 submitted by: Gender Equality Centre Against Violence, Ulaanbaatar (Mongolia); Centre for Human Rights and Development, Ulaanbaatar (Mongolia); National Center Against Violence, Ulaanbaatar (Mongolia); and Global Meridian, Ulaanbaatar (Mongolia);

- JS3 Joint submission 3 submitted by: Law Center, Ulaanbaatar (Mongolia); Human Rights Centre, Ulaanbaatar (Mongolia); Ecology Centre, Ulaanbaatar (Mongolia); Mongolian Men’s Association, Ulaanbaatar (Mongolia);
- JS4 Joint submission 4 submitted by: OT Watch, Ulaanbaatar (Mongolia); Centre for Human Rights & Development, Ulaanbaatar (Mongolia); Steps without Borders, Ulaanbaatar (Mongolia); and Lawyers for Environment, Ulaanbaatar (Mongolia);
- JS5 Joint submission 5 submitted by: Association of Persons with Disabilities, Ulaanbaatar (Mongolia); National Association of Mongolian Organizations of Persons with Disabilities, Ulaanbaatar (Mongolia); Mongolian National Federation of Disabled People’s Organizations, Ulaanbaatar (Mongolia); Mongolian National Federation of the Blind, Ulaanbaatar (Mongolia); Mongolian National Association of Wheelchair Users, Ulaanbaatar (Mongolia); Universal Progress Independent Living Center, Ulaanbaatar (Mongolia); Business Incubator Center, Ulaanbaatar (Mongolia); Association of Parents with Disabled Children, Ulaanbaatar (Mongolia); and Aivuum, Ulaanbaatar (Mongolia);
- JS6 Joint submission 6 submitted by: Global Meridian, Ulaanbaatar (Mongolia); Gobi Soil, Ulaanbaatar (Mongolia); Center for Child Rights and Protection, Ulaanbaatar (Mongolia); Mongolian Association of the Deaf, Ulaanbaatar (Mongolia); Human Rights Center for Citizens, Ulaanbaatar (Mongolia); Mongolian Women’s Employment Support Federation, Ulaanbaatar (Mongolia); and Psychological Responsiveness Center, Ulaanbaatar (Mongolia);
- JS7 Joint submission 7 submitted by: Youth for Health Center, Ulaanbaatar (Mongolia); Psychological Responsiveness, Ulaanbaatar (Mongolia); Human Right & Youth –Health Support Center, Ulaanbaatar (Mongolia); Positive Life, Ulaanbaatar (Mongolia); New Positive Life, Ulaanbaatar (Mongolia); Mongolian Family Welfare Association, Ulaanbaatar (Mongolia); and Together Center, Ulaanbaatar (Mongolia);
- JS8 Joint submission 8 submitted by: Totem Peoples Preservation Project, New York (United States of America); and Nomadicare, Middlebury, Vermont (United States of America); and Cultural Survival, Cambridge, Massachusetts (United States of America);
- JS9 Joint submission 9 submitted by: Steps Without Borders, Ulaanbaatar (Mongolia); Center for Human Rights and Development, Ulaanbaatar (Mongolia); and Mongolian Men’s Association, Ulaanbaatar (Mongolia).
- National human rights institution(s):  
 NHRCM National Human Rights Commission of Mongolia\*, Ulaanbaatar (Mongolia).
- Regional intergovernmental organization(s):  
 OSCE-ODIHR Office for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR), Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE), Warsaw (Poland).

<sup>2</sup> NHRCM, para. 3.

<sup>3</sup> NHRCM, para. 17.

<sup>4</sup> NHRCM, paras. 19–20.

<sup>5</sup> NHRCM, para. 12.

<sup>6</sup> NHRCM, para. 24.

<sup>7</sup> NHRCM, para. 25.

<sup>8</sup> NHRCM, para. 4.

<sup>9</sup> NHRCM, para. 8.

<sup>10</sup> NHRCM, paras. 25–26.

<sup>11</sup> NHRCM, para. 5.

<sup>12</sup> NHRCM, para. 6.

<sup>13</sup> NHRCM, para. 7.

<sup>14</sup> NHRCM, para. 16.

<sup>15</sup> NHRCM, paras. 13–15.

<sup>16</sup> NHRCM, para. 9.

<sup>17</sup> NHRCM, para. 11.

<sup>18</sup> NHRCM, para. 18.

<sup>19</sup> NHRCM, para. 22.

<sup>20</sup> NHRCM, para. 10.

<sup>21</sup> The following abbreviations have been used in the present document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD
ICPPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

<sup>22</sup> JS3, para. 3.

<sup>23</sup> JS2, para. 6.

<sup>24</sup> JS2, para. 7.

<sup>25</sup> JS9, para. 4.

<sup>26</sup> JS9, para. 4.

<sup>27</sup> JS2, para. 22.

<sup>28</sup> JS9, para. 4.

<sup>29</sup> AI, p. 3.

<sup>30</sup> JS6, para. 3.

<sup>31</sup> JS6, para. 5.

<sup>32</sup> JS6, para. 8.

<sup>33</sup> LGBTCM, p.p. 4–5.

<sup>34</sup> AI, p. 3.

<sup>35</sup> JS7, paras. 12 and 16.

<sup>36</sup> JS6, para. 14.

<sup>37</sup> AI, p. 1.

<sup>38</sup> AI, p. 2.

<sup>39</sup> AI, p. 2.

<sup>40</sup> AI, p. 2.

<sup>41</sup> JS3, para. 6.

<sup>42</sup> JS3, para. 7.

<sup>43</sup> LGBTCM, p. 2.

<sup>44</sup> JS1, para. 9.

<sup>45</sup> JS1, paras. 10–11.

<sup>46</sup> JS1, para. 13.

<sup>47</sup> JS1, para. 17.

- 48 JS1, para. 18.
- 49 GIEACPC, para. 2.1.
- 50 GIEACPC, para. 1.2.
- 51 MASM, para. 15.
- 52 CHRDR, para. 5.
- 53 JS4, para. 18.
- 54 WADJM, p. 1.
- 55 LGBTCM, p. 2.
- 56 GIC, p. 3.
- 57 GIC, p. 3.
- 58 GIC, p. 4.
- 59 GIC, p. 5.
- 60 JS6, para. 7.
- 61 OSCE-ODIHR, p. 3.
- 62 OSCE-ODIHR, p. 1.
- 63 JS9, para. 18.
- 64 JS9, para. 20.
- 65 MASM, para. 11.
- 66 AI, pp. 2–3.
- 67 JS9, para. 7.
- 68 JS9, para. 14.
- 69 LGBTCM, p. 2.
- 70 JS7, para. 7.
- 71 MASM, para. 14.
- 72 JS9, para. 8.
- 73 JS5, para. 7.
- 74 JS5, para. 9.
- 75 JS5, para. 15.
- 76 JS5, para. 46.
- 77 JS5, para. 4.
- 78 JS5, para. 61.
- 79 JS5, para. 50.
- 80 JS5, para. 19.
- 81 JS5, para. 27.
- 82 JS5, para. 58.
- 83 JS5, para. 57.
- 84 JS5, para. 35.
- 85 JS5, paras. 36–39.
- 86 JS5, para. 42.
- 87 JS4, para. 13.
- 88 JS4, para. 16.1.
- 89 JS8, pp. 4–5.
- 90 JS8, p. 3.
- 91 JS8, p. 4.
- 92 JS8, p. 5.
- 93 AI, p. 3. See also JS3, para.11.
- 94 JS4, para. 10. 1
- 95 JS4, para. 6.

---